
**2nd Session, 57th Legislature
New Brunswick
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

**2^e session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

BILL

4

**An Act to Amend the
Municipal Assistance Act**

Read first time: November 24, 2011

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. BRUCE FITCH

PROJET DE LOI

4

**Loi modifiant la
Loi sur l'aide aux municipalités**

Première lecture : le 24 novembre 2011

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. BRUCE FITCH

2011

BILL 4

PROJET DE LOI 4

**An Act to Amend the
Municipal Assistance Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'aide aux municipalités**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Section 4 of the Municipal Assistance Act, chapter M-19 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after subsection (12) the following:*

1 *L'article 4 de la Loi sur l'aide aux municipalités, chapitre M-19 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (12) :*

4(13) The unconditional grant of a municipality for the year 2012 is determined by the formula

4(13) La subvention sans condition d'une municipalité pour l'année 2012 est calculée en utilisant la formule suivante :

A – B

A – B

where

où

A is the unconditional grant of the municipality for the year 2011;

A représente cette subvention pour l'année 2011;

B is 2% of the unconditional grant of the municipality for the year 2011.

B représente 2 % de cette subvention pour l'année 2011.